



## Használati és karbantartási útmutató


Kombinált mobil fűtőberendezés RELAX Plus (UT-508GF) TB15001 típus

---

### Fontos

Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a kezelési és karbantartási útmutatót, hogy megismerje a készüléket, mielőtt azt LPG gázpalackhoz csatlakoztatná. Tartsa meg ezt a kézikönyvet a későbbi használatra!

### A készülék biztonságos üzemeltetésére vonatkozó utasítások (elektromos üzem esetén)

- A 3 év alatti gyermekek csak állandó felügyelet mellett férhetnek hozzá a készülékhez!
- Gyermekek csak akkor kapcsolhatják be/ki ezt a készüléket (csak akkor, ha áram alatt működik!), ha a készüléket a rendeltetésszerű normál működési helyzetbe helyezték vagy szerelték fel, és ha felügyelet alatt állnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a lehetséges veszélyeket!
- A 3 és 8 év közötti gyermekek nem dughatják be a dugót a konnektorba, nem állíthatják be és nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek a felhasználó által végzendő karbantartást!
- FIGYELMEZTETÉS: A termék egyes részei nagyon forróak lehetnek és égési sérüléseket okozhatnak. Különös figyelmet kell fordítani a gyermekek és fogyatékkal élők jelenlétére!
- FIGYELEM: A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a fűtőtestet! 
- Ha a tápvezeték megsérül, azt a gyártónak, szerviztechnikusának vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszélyes helyzet elkerülése érdekében!
- Az elektromos alkatrészek tisztításakor vagy karbantartásakor kerülje a vízzel való érintkezést!
- A fűtőtestet nem szabad közvetlenül a konnektor alá helyezni!
- Ne használja ezt a fűtőberendezést kád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében!
- FIGYELEM: Ez a fűtőberendezés nem rendelkezik szobahőmérséklet-szabályozó berendezéssel. Ne használja ezt a fűtőberendezést kis helyiségekben, ha azokban olyan személyek tartózkodnak, akik nem képesek önállóan elhagyni a helyiséget, kivéve, ha az állandó felügyeletet biztosított!
- FIGYELMEZTETÉS: A veszély elkerülése érdekében ezt a készüléket nem szabad külső kapcsolóeszközön, például időkapcsolón keresztül táplálni, vagy

olyan áramkörre csatlakoztatni, amely rendszeresen be- és kikapcsol!

- Tilos a készüléket egyszerre mindkét forráshoz (hálózati és PB-gázpalackhoz) csatlakoztatni!

#### Leírás

- 1 - A gázüzemű fűtőberendezés vezérlése (Piezo-gyújtó gomb és a fűtő gázszelep vezérlőgomb)
- 2 - Fűtésvezérlés elektromos működéshez
- 3 - Fűtő rész elektromos működéshez (fűtőelemek és ventilátor)
- 4 - Fűtőrész gázüzemhez (kerámiaégők), tartozék. védőernyő/rács
- 5 - Gyújtóégő, gyújtóelektróda a piezo-gyújtóhoz és termikus biztosíték a gázüzemhez
- 6 - LPG palackfedél



#### Használat:

Ez a RELAX Plus (UT-508GF TB15001 ) típusú kombinált mobil fűtőberendezés (a továbbiakban: fűtőberendezés) olyan helyiségek ideiglenes fűtésére szolgál (ahol a megfelelő szellőzés biztosított), pl. nyaralók, irodák, várótermek stb., vagy a fűtési szezonon kívül (tavasz, őszi) a meglévő fűtés kiegészítésére.

A fűtőberendezés I<sub>3B/P(30)</sub> kategóriájú készülék.

A fűtőberendezést propán-bután (PB) gázkeverék égetésére szolgáló alacsony nyomású fűtőberendezésként tervezték.

A fűtőberendezés egy propán-bután készülék, amely egy NP01008 típusú nyomáscsökkentő szelepen (30 mbar kimeneti nyomással) és egy NP01022 típusú (az EN 16436-1 vagy EN ISO 3821 szabványnak megfelelő vagy más, PB-gáztömlőre tervezett, 0,5 m hosszúságú) csatlakozótömlőn keresztül csatlakozik egy 10 kg-os PB-gázpalackhoz (legfeljebb 1,7 MPa maximális üzemi nyomással).

A palackot A1 vagy B propán-bután (PB) keverékkel töltik fel (jelölés az ISO 4706 szerint), amely a nyári (60 % B, 40 % P) vagy a téli (40 % B, 60 % P) keverék jelölése. Mindkét keverék használható, a fizikai tulajdonságaik kissé eltérőek.

A készülék nem használható más típusú tüzelőanyaggal, és a készülék nem alakítható át!

Más típusú gázpalackok csatlakoztatásának kísérlete veszélyes lehet!

Az üzletekben a PB-gázpalackokat üresen árusítják, és azokat egy kijelölt értékesítési ponton vagy palackforgalmazónál lehet feltölteni. Amikor LPG palackot cserél, kérjen tájékoztatást a biztonságos tárolásról és használatról!

LPG (Liquefied Petroleum Gas) - cseppfolyósított propángáz

nyomáscsökkentő szelep = szabályozó

10 mbar = 1 kPa

#### Műszaki adatok

A közvetlen rendeltetési ország .....	Cseh Köztársaság (CZ), Szlovákia (SK)
A készülék kategóriája.....	I <sub>3B/P(30)</sub>
Csatlakozás túlnyomás.....	28 ÷ 30 mbar
Üzemanyag típus.....	propán, bután vagy ezek keverékei (III. osztályú üzemanyag: G30)
Fűvóka átmérője.....	0,60 mm (jelölés: 0,60)
Méret (befelé nyíló PB-gázpalackfedél).	400 x 410 x 720 mm
Súly (palack nélkül).....	9,5 kg
Ajánlott LPG palackméret .....	10 kg
Készüléken megjelölt CE évszám.....	16 (vagy más - lásd a készülék címkéjét)

Teljesítménybeállítás (gázüzem)	minimum	közepes	maximum
A fűtésszabályozó gomb helyzete	1	2	3
A meggyújtott kerámiaégők száma	1	2	3
Teljesítmény:	1,5 kW	2,9 kW	4,2 kW
Fogyasztás	110 g/ h	207 g/ h	305 g/ h
A lakótér minimális térfogata	84 m <sup>3</sup>		
Egyéb helyiségek minimális térfogata	42 m <sup>3</sup>		
Minimális szellőzőnyílás	105 cm <sup>2</sup>		

Elektromos bemenet .....  $\sim$  AC: 220-230 V; 50/60 Hz  
Maximális teljesítmény ..... 1,5 kW

Teljesítménybeállítás (elektromos üzem)	minimum	maximum
Bekapcsolt fűtőelemek száma	1	2
Teljesítmény	0,75 kW	1,5 kW

### Tartozékok

1db nyomáscsökkentő szepelel kimeneti szárral	NP01008 típus – állandó nyomás 30 mbar
1db 0,5 m tömlő	NP01022 típus
2db tömlőbilincs	IM905 típusú

Tartozékok rendelhetők a gyártótól - forgalmazótól (Meva a.s., tel: 00420 416 823 390, 391, 302, fax: 00420 416 823 300, www.meva.eu) vagy üzleti partnereinél.

### A fűtőberendezés működésének feltételei

Ezt a propán-bután fűtőberendezést olyan helyiségek ideiglenes fűtésére tervezték, pl. nyaralók, nyaralók, irodák, várótermek stb. ideiglenes fűtésére, amelyekben a fűtőberendezés minimális térfogatú (lásd a műszaki adatokat) és közvetlenül szellőztethető (a külső térrel való légcserre ablakok, erkélyajtók, szellőzőszárnyak stb. nyitásával biztosítható). A minimális szellőzőnyílásnak meg kell felelnie a használati útmutató Műszaki adataiban leírtakkal, és egyenletesen kell elosztani a felső és az alsó szellőzőnyílás között. A fűtőberendezés működés közben oxigént fogyaszt, és a nem szellőztetett zárt helyiségben az oxigénhiány és a megnövekedett CO-koncentráció miatt a felhasználó komoly veszélybe kerülhet!

A fűtőtestet vízszintes felületen kell üzemeltetni.

Mielőtt olyan munkálatokhoz kezdene (festékekkel, ragasztókkal stb.), amelyek a fűtőttest környezetének megváltozását eredményezhetik, kapcsolja ki a készüléket a palackszelep elzárásával, és hagyja teljesen lehűlni!

A gázpalack felületi hőmérséklete nem haladhatja meg a 40°C-ot, és a sűrített palackot nem szabad közvetlen napfénynek kitenni. A palackot csak függőleges helyzetben szabad használni.

Tilos a PB-gázpalackokat (még üresen sem) talajszint alatti területeken elhelyezni és használni.

Tilos a PB-gázpalack bármilyen közvetlen fűtése, a gáz párolgási teljesítményének növelése érdekében.

Kérjük, hogy a PB-gázpalackok cseréjekor kérje el a PB-gázpalackok kezelésére vonatkozó utasításokat. A részletes információkat (a Cseh Köztársaságra vonatkozóan) a ČSN 38 6462 és a TPG 402 01 tartalmazza.

Csak a gyártó által szállított és jóváhagyott típusú PB-gáz nyomótömlő használható. A tömlőt a működés közbeni kopás és perzselődés vagy egyéb mechanikai sérülés ellen biztosítani kell. A tömlőt nem szabad átállítani vagy más módon módosítani. Biztonsági okokból az LPG nyomástartó tömlő élettartama a tömlőn feltüntetett gyártási dátumtól számított 5 év. Az idő lejártá után vagy sérülés esetén cserélje ki a tömlőt! A tömlőt cserélje olyan időközönként, amit az adott ország előírása megkíván.

### Csatlakoztatás PB-gázpalackhoz és szivárgásellenőrzés

- Távolítsa el a fűtőtest hátulján lévő palackfedelelet, amelyet 4 csavarral rögzít.
  - Mielőtt kicsavarja a dugót a palackszelepről (bal menetes), győződjön meg arról, hogy a gázpalack főkupakja megfelelően meg van-e húzva a zárt helyzetben.
  - Mielőtt a szabályozót a PB-gázpalackhoz csatlakoztatja, ellenőrizze a nyomáscsökkentő szelep csatlakozóanyájában lévő tömítés használatát és jó állapotát. Ha szükséges, cserélje ki egy hibátlanra.
  - Csavarja a nyomáscsökkentő szelepet a kifolyószárral a palackzáró szelep oldalsó szerelvényére balra fordítva, és húzza meg egy villáskulccsal (27-es).
  - Csavarja a tömlőbilincseket a csatlakozó tömlő mindkét végére. Csúsztassa a csatlakozótömlő egyik végét a nyomáscsökkentő szelep szárára, és húzza meg a tömlőbilincsel. Csúsztassa a csatlakozótömlő másik végét a fűtőelem szárára, és húzza meg a tömlőbilincset.
  - Nyissa ki a PB-gázpalack palackszelepét a gomb balra fordításával, és (pl. szappanos vízzel) ellenőrizze, hogy nem szivárog-e gáz a csatlakozásoknál. A tömítettséget úgy kell ellenőrizni, hogy az összes kötést szappanos oldattal bevonjuk. (A fűtőszelep vezérlőgombjának a következő pozícióban kell lennie: "Start" - és nem nyomva!)
- Ha a szivárgás ellenőrzése után nem használja a fűtőberendezést azonnal, zárja el a palackszelepet LPG-palackon.

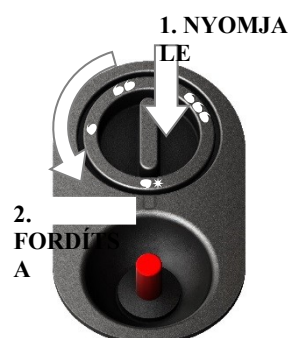
### **A szivárgásellenőrzést nyílt lánggal végezni szigorúan tilos!!!**

- Óvatosan helyezze a palackot a készülékbe, hogy ne sérüljön meg az elektromos vezeték vagy a csatlakozó tömlő. Helyezze a palackvédőt (a nyílással kifelé) a fűtőtest hátuljára, és rögzítse megfelelően a 4 csavarral.

### A fűtőberendezés begyújtása és eloltása

- Nyissa ki a palackszelepet, és nyomja le a fűtőszelep szabályozógombját, amelyik a következő pozícióban van: "Start", és tartsa lenyomva néhány másodpercig, hogy a gyújtócső elegendő gázzal töltődjön fel. Ezzel egyidejűleg nyomja meg többször a piezo-gyújtó piros gombját. A láng meggyújtása után tartsa lenyomva a fűtésszabályozó gombot körülbelül 15-20 másodpercig, hogy aktiválja a termikus biztosítékot, és megakadályozza a gyújtóláng kialvását. A teljesítményszabályozás a fűtőberendezésen lévő szabályozógombnak a kiválasztott állásba történő állításával történik (lásd: A fűtőberendezés teljesítményszabályozása). Javasoljuk, hogy legalább 5 perccel a fűtőberendezés begyújtása után állítsa be a kívánt teljesítményt.
- Gyújtáskor soha ne tartsa a gyújtógombot 40 másodpercnél tovább lenyomva a piezo gyújtógomb megnyomása előtt, hogy megakadályozza, hogy több el nem égett gáz távozzon a PB-gázpalackból, ha a gázt hagyja felgyülemelni a gyújtónál, az a gyújtógomb megnyomásakor veszélyesen/erősen meggyullad.
- A fűtőberendezést úgy oltsa el, hogy elzárja a PB-gázpalack palackszelepét, és hagyja, hogy a csatlakozó tömlőből a maradék gáz elégjen. Ezután állítsa a fűtésszabályozó gombot a következőképpen: "Start."
- Hosszabb ideig tartó leállás esetén válassza le a fűtőberendezést a PB-gázpalackról.
- Ha a készüléket hosszú ideig nem üzemelt, és újra kívánja indítani, először alaposan tisztítsa meg, csatlakoztassa a PB-gázpalackhoz, és ellenőrizze a szivárgást (lásd: Csatlakoztatás a PB-gázpalackhoz és a szivárgás ellenőrzése).

**Figyelem:** A fűtésszabályozó gomb bármilyen módon történő állításakor (elforgatásakor) azt először le kell nyomni!



Start pozíció	1. pozíció	2. pozíció	3. pozíció
☰ ✱	●	●●	●●●
	4		

### A fűtőberendezés teljesítményének szabályozása

A teljesítményt úgy lehet megváltoztatni, hogy a fűtőberendezésen lévő vezérlógombot kissé lenyomva a kívánt pozícióba (1, 2 vagy 3) fordítja, majd az új pozícióba állítás után elengedi azt. Ha a vezérlógomb a megfelelő helyzetben van, akkor nem lehet elforgatni a gomb lenyomása nélkül.

A fűtésszabályozó gomb egyes állásaihoz tartozó teljesítményértékeket a táblázat tartalmazza - lásd a műszaki adatokat.

### Gázszivárgás

Ha gázszivárgást érez, zárja el a PB-gázpalack palackszelepét. Oltsanak el minden nyílt tüzet, és kapcsolják ki az elektromos készülékeket. Szellőztesse megfelelően a helyiséget. Ellenőrizze a tömlőt (lásd: Tisztítás és karbantartás) és a gázcsatlakozást (lásd: Csatlakozás a PB-gázpalackhoz és szivárgásellenőrzés). Ha nem találja a szivárgás okát, szakszervízzel javíttassa meg a készüléket.

Ha a gázszivárgás nem szüntethető meg, vigye a PB-gázpalackot egy nyitott, jól szellőző helyre, és forduljon a gázszolgáltatóhoz.

### A PB-gázpalack cseréje

A csetét megfelelően szellőző helyen végezze el, lehetőleg a szabadban, gyújtó- és gyújtóforrásoktól távol és más személyek számára elérhetetlen helyen. Ne dohányozzon a PB-gázpalack cseréjekor. A gázpalack leválasztása előtt ellenőrizze, hogy a fűtőberendezés ki van-e kapcsolva, teljesen kihűlt-e, és hogy a palackszelep zárva van-e. A palack visszahelyezése előtt hagyja kihűlni a fűtőberendezést.

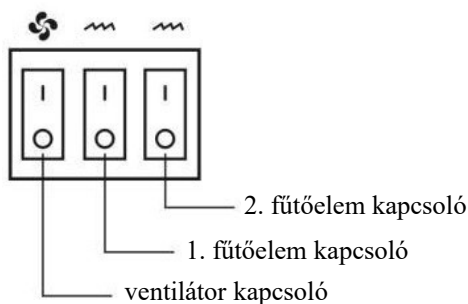
### Elektromos fűtőberendezés működése

A készülék szükség szerint fűjhat meleg levegőt (ventilátor és fűtőelemek bekapcsolva) vagy hideg levegőt (ventilátor bekapcsolva és mindkét fűtőelem kikapcsolva).

- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
- Kapcsolja a ventilátor kapcsolóját bekapcsolt állásba (|) - hideg levegőt fűj.
- Kapcsolja az 1. vagy a 2. fűtőelem kapcsolóját bekapcsolt állásba - meleg levegő fűjása (0,75 kW teljesítmény), vagy kapcsolja mindkét fűtőelem kapcsolóját bekapcsolt állásba - meleg levegő fűjása (1,5 kW teljesítmény).

Ha a ventilátor nem működik, a fűtőelemek nem kapcsolhatók be!

- Ha végzett, kapcsolja az összes kapcsolót kikapcsolt állásba (○), hagyja a készüléket kihűlni, és válassza le a hálózatról.



### A készülék biztonsági részei

- Hőbiztosíték (gázüzem):

A gyújtóégo véletlen kialvása esetén automatikusan elzárja a fűtőszelepet és ezáltal a készülék gázellátását.

- Környezeti monitor (gázüzem):

Ha a szén-dioxid (CO<sub>2</sub>) koncentrációja a fűtött térben meghaladja a biztonságos határértéket, a láng automatikusan kialszik, és a fűtőszelep elzáródik, elzárva ezzel a gázellátást. A fűtőberendezés csak a helyiség alapos kiszellőztetése után indítható újra.

- Automatikus leállás veszélyes dőlés esetén (gázüzem):

A fűtőberendezés veszélyes megdőlése/megdöntése esetén a fűtőberendezés szelepe automatikusan lezár, elzárja a gázellátást és eloltja a lángot. Ellenőrizze, hogy a gázcsatlakozások nem lazultak-e meg. Ha újragyújtásra van szükség, hagyja a fűtőberendezést kb. 2 ÷ 3 percig pihenni, majd kövesse az újra a gyújtásra vonatkozó utasításokat.

- Túlmelegedés elleni védelem (elektromos működés):

A készülék termosztáttal van felszerelve, amely leállítja a készüléket, ha a meleg levegő ventilátor fűtőelemeinek hőmérsékletét nem rendeltetésszerű használat során túllépi. Az elektromos rész (fűtőelemek és ventilátor) kezelőszerveit KIKAPCSOLT állásba kell kapcsolni, és hagyni kell a készüléket lehűlni. A fűtőberendezés ezután ismét normálisan használható.

- Érintés nélküli termikus biztosíték (elektromos működés):

Hiba (pl. rövidzárlat) esetén a készülék véglegesen lekapcsolódik az áramellátásról.

### Mosás és karbantartás

Rendszeres időközönként, szükség szerint és nagy üzemi terhelés esetén tartsa karban a készüléket.

A tisztítást és karbantartást csak akkor szabad elvégezni, ha a fűtőberendezés teljesen lehűlt és le van választva a PB-gázpalackról.

Minden egyes használat előtt ellenőrizni kell a csatlakozások tömítettségét és szivárgását (lásd: A PB-gázpalackhoz való csatlakozás és a szivárgás ellenőrzése).

Tartsa a készüléket szárazon és tisztán. Ügyeljen arra, hogy a gyújtás főégő környékére ne kerüljön víz. Hagyja a fűtőberendezést megfelelően megszáradni, mielőtt újra használná.

Normál tisztításhoz használjon porszívót. A nagyobb szennyeződések nedves ruhával, súrolószer használata nélkül távolítsa el. Ne tisztítsa a fűtőberendezést gyúlékony vagy maró tisztítószerrel.

Tisztítsa meg a fűtőberendezés kerámiaégőit száraz, puha ruhával, súrolószerek használata nélkül. Soha ne használjon vegyi tisztítószereket.

Ha a kerámiaégők eltömődtek, porszívóval távolítsa el a szennyeződést.

Vizuálisan vagy tapintással ellenőrizze a csatlakozótömlő állapotát. Dudorodás, repedés, törés vagy egyéb károsodás esetén a tömlőt ki kell cserélni egy új, azonos hosszúságú és minőségű tömlőre! Biztonsági okokból ajánlatos, hogy a felhasználó rendszeres időközönként (legalább havonta egyszer és minden PB-gázpalackcsere után) elvégezze a csatlakozó tömlő egyszerű szivárgásvizsgálatát, hogy a szivárgás időben történő észlelésével megelőzze a szivárgó gázgyújtás okozta tüzet. A tömlő szivárgásvizsgálatát például habosító oldat alkalmazásával vagy a tömlő teljes hosszának fokozatos kinyújtásával lehet elvégezni egy víztartályban, miközben figyeljük, hogy a tömlőben nincs-e gáz, ami buborékok formájában távozik. A tömlőnek a vizsgálat során a PB-gázpalackból csökkentett nyomáson (30 mbar) kell lennie.

A zavartalan és biztonságos működés érdekében javasoljuk, hogy a berendezést rendszeresen szervizeljék (lásd Szervíz). Ugyanakkor a készülék működése során is időnként felügyeletet kell végezni.

### Szervíz

Az ellenőrzések gyakoriságát a készülék használatának helye szerinti ország hatályos jogszabályai szabályozzák.

Javasoljuk, hogy min. évente 1x végeztessen szervizellenőrzést szakképzett szerviztechnikus által.

A készüléket csak szakképzett szervizszemélyzet (szakszerviz forgalmazó) szervizelheti.

A szakképzetlen személy által végzett illetéktelen beavatkozás veszélyes lehet.

### Hibák javítása

Minden olyan javítást, amely a fűtőttest egyes részeinek összeszerelését és szétszerelését igényli, csak szakképzett szervizszemélyzet végezhet. Ne engedje, hogy szakképzetlen személy bármilyen módon beavatkozzon a fűtőberendezés működésébe.

A javításokat a forgalmazó és a szerződéses szervizközpontok végzik.

Hiba / Tünet	Lehetséges okok	A hiba elhárítása
Az égő nem gyújtható be	Zárt palackszelep Üres palack Eltömődött fűvóka	Nyissa ki a palackszelepet Cserélje ki a palackot Adja át professzionális szerviznek tisztítás vagy

	Hibás piezo gyújtó Hibás nyomáscsökkentő szelep	fűvókacsere céljából Forduljon szakszervizhez javítás céljából Cseréltesse ki a nyomáscsökkentő szelepet
A láng kialszik	Hibás termobiztosíték Hibás fűtőszelep Elégtelen nyomás A PB-gázpalack majdnem üres	Adja át professzionális szerviznek a termobiztosíték cseréje céljából Forduljon szakszervizhez javítás céljából Cserélje ki a palackot Cserélje ki a palackot
További kerámiaégők nem gyújthatók be (1-es pozícióból 2-es, 3-as pozícióba)	Huzat a begyújtott égőből a középső égőkbe	Szüntesse meg a huzatot (zárja be az ajtót/ablakot a tűz idejére), vagy akadályozza meg annak hatását (kapcsolja be a fűtőtestet vagy készítsen paravánt)
Gázzzivárgás van a gázvezetékben	Laza csatlakozás Sérült csatlakozó tömlő	Ellenőrizze az összes rendelkezésre álló csatlakozást és húzza meg Ellenőrizze a tömlő szivárgását, és szükség esetén cserélje ki a tömlőt

#### A készülék tárolása

- A készüléket csak akkor szabad tárolni, ha teljesen kihűlt.
- A készülék tárolása előtt mindig zárja el a PB-gázpalack palackszelepét.
- Válassza le a PB-gázpalackot a készülékről.
- Ellenőrizze a palackszelep tömítettségét és épségét. Ha hibát talál, ne tárolja a PB-gázpalackot, hanem adja át a gázszolgáltatóknak cserére.
- Szereljen védődugót a leválasztott palackra.
- Tilos a PB-gázpalackokat (még üresen is) a talajszint alatti területeken elhelyezni és használni.
- A készüléket úgy tárolja, hogy azok ne szennyeződjenek vagy sérüljenek.
- A készüléket zárt, jól szellőző, agresszív anyagoktól mentes helyiségben, legalább 10°C hőmérsékleten és legfeljebb 80%-os relatív páratartalom mellett kell tárolni.
- Ha a készüléket PB-gázpalackhoz csatlakoztatják, azt nem szabad a talajszint alatti helyzetben tárolni.

#### A készülék ártalmatlanítása

Ha úgy dönt, hogy megszabadul egy régi készülékétől, akár azért, mert újat vásárolt, akár azért, mert a régi készülék javíthatatlan hibával rendelkezik, vigye el egy kijelölt helyre (pl. másodlagos anyaggyűjtőbe, gyűjtőudvarba stb.).

A készüléket élettartama végén nem szabad a normál háztartási hulladékba dobni, hanem el kell vinni egy elektronikai és elektromos berendezéseket újrahasznosító telepre. Ezt az figyelmeztetést a terméken és a használati utasításban található szimbólum jelzi. A termék egyes anyagai újra felhasználhatók, ha újrahasznosító telepre viszi. A használt termékek alkatrészeinek vagy nyersanyagainak újrafelhasználásával Ön jelentősen hozzájárul a környezetvédelemhez. Ha további információra van szüksége az Ön régiójában található gyűjtőpontokról, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz.



#### A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolást az önkormányzat által a hulladék ártalmatlanításra kijelölt helyen kell elhelyezni.

#### Biztonsági követelmények

- A készülék használata előtt olvassa el a használati utasítást! A készüléket a jelen utasításoknak és a helyi előírásoknak megfelelően kell üzembe helyezni!
- A készülék telepítésének és a PB-gázpalack tárolásának meg kell felelnie a készülék használatának helye szerinti ország hatályos előírásainak!
- Soha ne csatlakoztassa a készüléket egyszerre mindkét forráshoz (PB-gázpalack és hálózat)!

- A készüléket működés közben ne mozgassa!
  - A készülék mozgatása előtt zárja el a gázpalack szelepét, és a készüléket és hagyja teljesen kihűlni!
- Ne mozgassa a készüléket működés közben, mert az ütések és rezgések aktiválhatják a biztonsági berendezést!
- Soha ne használjon sérült készüléket!
  - Ne használjon olyan fűtőberendezést, amelynek tömitései sérültek vagy kopottak - a gázszivárgás veszélyt jelent!
  - A tűzveszély miatt ne helyezzen tárgyat a fűtőtestre, és ne takarja le azt!
  - Ne zárja el az LPG palacktároló rekesz szellőzőnyílásait!
  - Csak jól szellőztetett helyiségben használja! A fűtőberendezés működés közben oxigént fogyaszt, és a nem szellőztetett zárt helyiségben az oxigénhiány és a megnövekedett CO-koncentráció miatt a felhasználó komoly veszélybe kerülhet! Biztosítsa a megfelelő és állandó levegőellátást! A szellőzőnyílásnak legalább 105 cm<sup>2</sup> keresztmetszetűnek kell lennie, egyenletesen elosztva a felső és az alsó szellőzőnyílások között.
  - Ne használja a fűtőberendezést alvás közben!
  - A fűtőberendezés működés közben és közvetlenül működés után nagyon forró! Kerülje a készülékhez való hozzáférést kisgyermek és fogyatékkal élők számára!
  - A készülék védőburkolata a tűz vagy égési sérülés veszélyének megelőzésére szolgál, és semmilyen részét nem szabad véglegesen eltávolítani! Ezek nem nyújtanak hatékony védelmet a kisgyermek, az idősek és a fogyatékkal élők számára.
  - Különösen ügyeljen a csúszós padlón való használatra, hogy a gyermekek vagy állatok ne okozhassanak balesetet!
  - Óvja a a gyermekektől (használat és tárolás közben)!
  - Ne használja lakóautókban, pl. lakókocsikban vagy mobil lakókocsikban!
  - A készüléket nem szabad magas épületek lakószobáiban, pincékben, fürdőszobákban vagy hálósobákban használni!
  - A fűtőtest olyan helyiségekben használható, ahol a levegő hőmérséklete -5 °C és +30 °C között van, és a relatív páratartalom nem haladja meg a 80%-ot.
  - Működés közben tartson biztonságos távolságot a B, C1, C2, C3 gyúlékonysági fokozatú éghető tárgyaktól, a sugárzás irányában 1 m-re, a fűtőtest felett 1 m-re! (B - nehezen gyúlékony anyagok, C1 - könnyen gyúlékony anyagok, C2 - mérsékelt gyúlékony anyagok, C3 - enyhén gyúlékony anyagok).
  - Tartson 1 m-es biztonsági távolságot az üzemelő fűtőberendezés és más hőforrások között!
  - Ha tűzveszély áll fenn, a készülék közelében a falak, bútorok, függönyök, ágyneműk és más éghető anyagok veszélynek vannak kitéve. Tartson be legalább 0,5 m távolságot az oldalaitól, 1 m-t a sugárzás irányában és 1 m-t a mennyezettől! Különösen ügyeljen a készülékre, ha az olyan felületen áll, ahol a görgőkön könnyen elfordulhat, amikor gyermek, kutya, stb. botlik bele.
  - A fűtőtestet úgy helyezze el, hogy a fűtőrész a szoba közepére nézzen (soha ne a fal felé)!
  - Ha festékekkel, ragasztókkal stb. dolgozik abban a helyiségben, ahol a fűtőtestet használja, kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni!
  - Tartsa tisztán a fűtőberendezést!
- A gázpalackokat a jelen kézikönyvben található utasításoknak megfelelően cserélje ki!
- A csetét megfelelően szellőző helyen végezze el, lehetőleg a szabadban, gyújtó- és gyújtóforrásoktól távol és más személyek számára elérhetetlen helyen. A gázpalack leválasztása előtt ellenőrizze, hogy a palack szelepe zárva van-e, és hogy a fűtőberendezés ki van-e kapcsolva!
  - Aszivárgás ellenőrzését jól szellőző helyiségben végezze el, lehetőleg a szabadban, gyújtó- és gyújtóforrásoktól távol és más személyek számára elérhetetlen helyen. Ne keresse a szivárgást nyílt lánggal, használjon habosító oldatot!
  - Az üzemanyagnyomás-szabályozónak 30 mbar kimeneti nyomással kell rendelkeznie!
  - Kerülje a tömlő megcsavarodását! Használjon EN 16436-1 vagy EN ISO 3821 szabványnak megfelelő tömlőket vagy más, PB-gáztömlőkhöz tervezett tömlőket, amelyek ajánlott hossza 0,5 m (soha ne legyen hosszabb 1 m-nél)! Rendszeresen ellenőrizze a tömlő állapotát, és szükség esetén cserélje ki!
  - A tömlőt az előírt időközönként ki kell cserélni (lásd a fűtőberendezés üzemeltetésének feltételeit)!



- A- nyomáscsökkentő szelep és a tömlőt háborítatlanul, vagy úgy kell elhelyezni, hogy azok ne sérülhessenek meg!
- Győződjön meg róla, hogy a fűtőtest száraz és tiszta környezetben van!
  - Minden használat után zárja el a készüléket a palackon lévő szeleppel!
  - A fűtőberendezés hosszabb időre történő kikapcsolásakor mindig távolítsa el a palackot!
  - Ha gázszivárgást érez, kövesse az utasításokat - lásd Gázszivárgás!
  - Tilos a készüléket más típusú gázra átállítani!
  - Ne végezzen semmilyen módosítást a készüléken a kezelési és karbantartási útmutatóban foglaltakon kívül!
  - Miután a fűtőberendezést csatlakoztatta a PB-gázpalackhoz, kerülje a PB-gázpalack megdöntését és elforgatását!
  - Tilos a PB-gázpalackokat (még üresen is) a talajszint alatti területeken elhelyezni és használni.
  - A fűtőberendezést csak 18 év feletti felnőtt kezelheti a jelen használati utasításnak megfelelően! A fűtőberendezés üzemeltetésekor az üzemeltetőnek be kell tartania az általános tűzvédelmi előírásokat is, és a készüléket felügyelet alatt kell tartania!

### Megjegyzés

A műszaki adatokban változások következhetnek be. A folyamatos innovációs folyamatnak köszönhetően az illusztrációk nem kötelező érvényűek. Nyomatási hibák fenntartva.

### Jótállási feltételek

A garancia időtartama az eladástól számított 24 hónap (meghosszabbítva a termék javítási idejével).

1. A garancia csak akkor terjed ki a termékre, ha a terméket a mellékelt kezelési és karbantartási útmutatónak megfelelően használják.
2. Ha a termék hibája a jótállási időszak alatt jelentkezik, a vevő jogosult a kijelölt szervizközpontokban történő ingyenes javításra, feltéve, hogy bizonyítottan a termék gyártási vagy anyaghibájáról van szó.
3. A jótállási igény érvényesítésének feltétele a helyesen és olvashatóan kitöltött jótállási igazolás benyújtása, amelyen fel kell tüntetni az üzlet címét, az eladó pecsétjét, az eladó aláírását és az eladás dátumát.
4. A jótállási igények érvényüket veszítik: ha a jótállási időn belül nem gyakorolták a jótállást, vagy ha a jótállási jegy eredeti bejegyzéseit önkényesen megváltoztatták, ha a terméken nem a kijelölt szervizközpont által végzett szakszerűtlen beavatkozás vagy javítás történt, vagy ha a terméket a felhasználó vagy más személy mechanikusan vagy más módon megromgálta.
5. A garancia nem terjed ki a normál üzemi elhasználódásra, a szándékos rongálásból, a használat során elkövetett súlyos gondatlanságból eredő hibákra, illetve ha a vevő módosításokat vagy változtatásokat végez a terméken. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő kezelés vagy a vonatkozó üzemeltetési és karbantartási utasításokon kívüli karbantartás által okozott károkért. Az alábbiakban normál elhasználódásként felsorolt változások nem tartoznak a jótállási feltételek hatálya alá, mivel nem tekinthetők termékhibának.

### Normál üzemi kopás és elhasználódás

A normál üzemi kopás a termék jellegéből és funkciójából adódóan tekinthető, pl. az égő kerámialemezek közelében lévő alkatrészek elszíneződése.

Néhány változás (normál üzemi kopás) már néhány használat után is látható lehet, anélkül, hogy a termék használati értéke csökkenne.

Ha a készülék működésével vagy karbantartásával kapcsolatban bármilyen kétsége merül fel, kérjük, forduljon a gyártóhoz/forgalmazóhoz (Meva a.s., tel: 00420 416 823 390, 391, 302).

### Gyártó

Jiasheng (Zhongshan) Electrical Appliance CO.,LTD, No. 19, 3rd Road, Aiguo Industry Zone, Sanjiao Town, Zhongshan City, Guangdong Prounce, China

Javítás és szervíz

A termék garanciális és garancián kívüli javítását a forgalmazó végzi:

MEVA a.s.  
Na Urbance 632  
413 13 Roudnice nad Labem

Tel.: 00420 - 416 823 111\*  
Fax.: 00420-416 823 300  
E-mail: prodej.urbanka@meva.cz  
Internet: www.meva.eu

Az eladó címe: .....

.....

.....

Az értékesítés időpontja: .....

.....  
Az eladó bélyegzője:

.....  
Az eladó aláírása: